

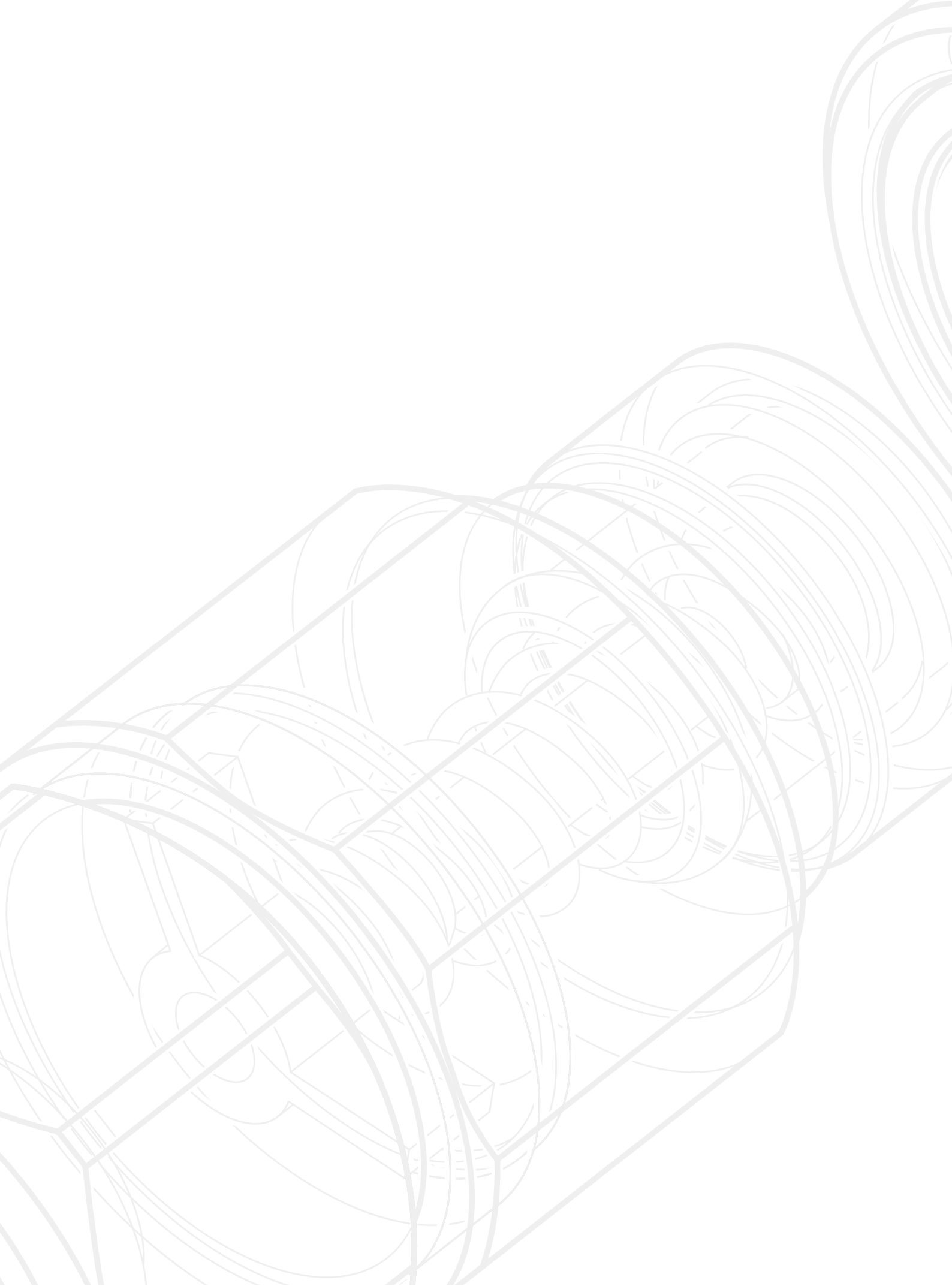


HYDRAULIQUE

# Gamme Hydraulique CEJN

*Synonyme de qualité, hautes performances et sécurité*





## Table des matières



**04**      **MADE IN SWEDEN**  
CEJN une puissance globale allée à une forte présence locale.

---

**06**      **VOTRE PARTENAIRE PARTOUT DANS LE MONDE**  
Des objectifs qui nous guident chaque jour.

---

**08**      **CARACTÉRISTIQUES**  
Pour une augmentation des performances et de la qualité.

---

**09**      **ELIMINATEUR DE PRESSION RÉSIDUELLE**  
Des pressions supérieures pour un bénéfice accru de l'utilisateur.

---

**10**      **GAMME HYDRAULIQUE**  
Une gamme étendue pour toutes applications.

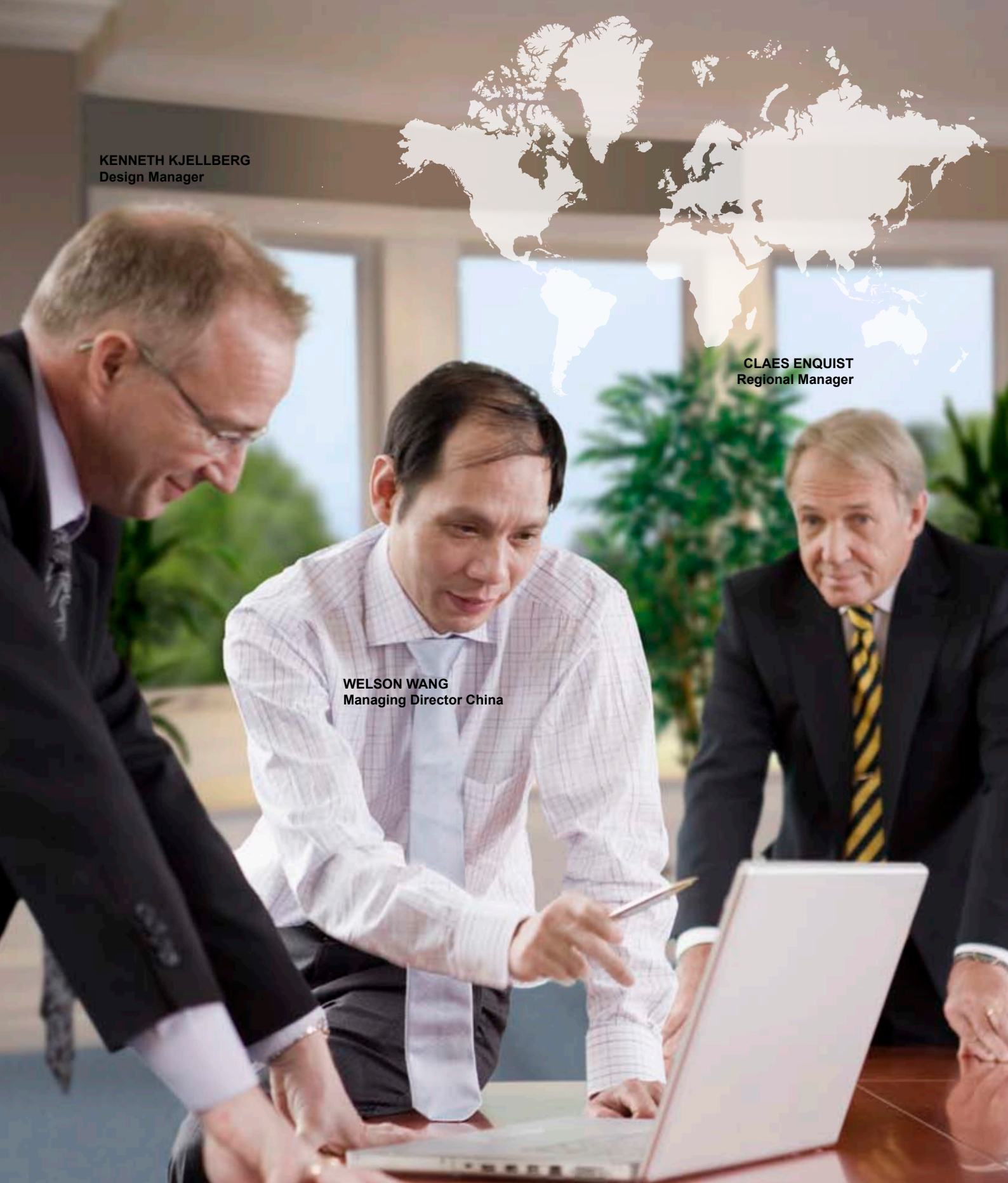
---

**17**      **AUTRES PRODUITS**  
Une gamme étendue pour tous types de fluides.

---

**18**      **DES SOLUTIONS SPÉCIFIQUES POUR  
APPLICATIONS HYDRAULIQUES**  
Des produits développés en coopération étroite avec nos clients.





KENNETH KJELLBERG  
Design Manager

CLAES ENQUIST  
Regional Manager

WELSON WANG  
Managing Director China

## Ressources globales et présence locale

*Collaborer par delà les frontières et les marchés est une manière de travailler qui nous est habituelle et nous assure de concevoir et livrer les meilleurs produits et solutions à nos clients. La fonction de notre réseau international est d'être à même de fournir à nos clients une assistance créative, souple et rapide.*

# Made in Sweden par CEJN



Siège social CEJN  
CEJN AB  
Skövde, Sweden

Filiales de CEJN dans le monde:  
CEJN Norden AB  
Skövde, Sweden

CEJN Denmark Aps  
Esbjerg, Denmark

CEJN Product GmbH  
Troisdorf, Germany

CEJN France S.A.S  
Paris, France

CEJN AG  
Cham, Switzerland

CEJN Italy S.R.L.  
Milan, Italy

CEJN Ibérica S.L.  
Barcelona, Spain

CEJN Industrial Corporation  
Chicago, USA

CEJN Do Brasil LTDA  
Curitiba, Brazil

CEJN Australia PTY Limited  
Sydney, Australia

CEJN Japan Corporation  
Tokyo, Japan

CEJN Products Far East PTE LTD.  
Singapore City, Singapore

CEJN Products Far East CO, LTD.  
Seoul, Korea

CEJN Shanghai Fluid Systems CO LTD  
Shanghai, China

CEJN India Pvt. Ltd.  
Bangalore, India

*Le siège du groupe CEJN est situé au coeur de la Suède. "Made in Sweden" est pour nous un gage de haute qualité industrielle. Ajoutez-y "par CEJN" et vous aurez une assurance d'inventivité et de performance. Des qualités hautement appréciées - comme en témoigne le nombre croissant de nos clients.*

## NOTRE QUALITÉ - VOTRE SÉCURITÉ

Qualité, innovation et implication sont parmi les valeurs à l'origine de la fondation de notre groupe. Ce qui signifie que la qualité est au centre de nos préoccupations à chaque stade du cycle de nos produits - de leur conception à leur production et que nous les testons et validons continuellement. Cela permet également de créer des partenariats à long terme avec nos clients, fondés sur la confiance et l'engagement. Cela signifie enfin que vous pouvez être certains de bénéficier de produits et d'un service de haute qualité.

## AGIR LOCALEMENT - PENSER GLOBALEMENT

L'essentiel de la production de CEJN est réalisé en Suède, mais notre groupe est présent sur tous les principaux marchés avec des ingénieurs commerciaux, des chefs de produits et des dessinateurs. Tout ce que nous entreprenons est fondé sur notre contact étroit avec nos clients et sur notre savoir-faire local. Des connaissances qui nourrissent notre organisation globale et notre développement produits. La dimension et la souplesse de notre organisation nous donnent les moyens d'offrir tant des produits standards que des adaptations produits ou solutions de raccordement rapides spécifiques.

## LA QUALITÉ À TOUS NIVEAUX - LE SOUCIS DE L'ENVIRONNEMENT

Nous assumons avec fierté notre réputation de fabricant de produits de haute qualité, mais ne le considérons jamais comme acquis. Nous oeuvrons en permanence à l'amélioration de nos produits et de notre organisation afin d'être à même de proposer au marché de produits de raccordement rapide innovants. La prise en compte des contraintes environnementales est une priorité pour CEJN et ses clients. Nos produits sont conçus pour réduire leur impact sur l'environnement - à l'image des coupleurs à faces planes qui réduisent les égouttures ou les coupleurs pneumatiques qui contribuent à réduire la consommation d'air comprimé. Tous nos produits sont évidemment fabriqués sans CR 6 et nos unités de production sont certifiées selon la norme environnementale ISO 14001.

*Comme tous nos clients vous pouvez être assurés que vos intérêts sont les nôtres à tout moment!*



Certifié ISO 9001 depuis 1995  
Certifié ISO 14001 depuis 2006



**JONAS OLAUSSON**  
Product Manager

**MARKUS LILJEGREN**  
Technical Designer

## **Une coopération étroite pour générer de nouvelles solutions**

*Qu'il s'agisse d'un produit standard ou d'une solution unique pour un client donné, tous nos ingénieurs et nos chefs de produits travaillent selon notre modèle de développement produits pour assurer une gestion de projet efficace, une forte implication au niveau de nos clients et des produits de haute qualité.*

## MODÈLE DE DÉVELOPPEMENT PRODUIT



Chaque niveau du cycle de développement du produit comprend de nombreuses étapes, dépendant de l'ampleur du projet

# Votre partenaire partout dans le monde!

*Notre vision peut paraître prétentieuse mais nous ne l'afficherions pas si nous n'étions sûrs de pouvoir l'assumer. Nous avons l'expérience, la compétence, les capacités, la qualité et le service. Notre exigence pour nous-mêmes et nos produits parle d'elle-même. Dans le cadre de notre coopération, vous êtes assurés d'obtenir le meilleur de nos équipes et de nos produits. Notre ambition consiste à offrir ce qu'il y a de mieux à nos clients.*

## PLUS DE 50 ANS D'EXPÉRIENCE

Nous connaissons notre métier. Connecter des composants, des outillages ou des machines est notre activité depuis plus de 50 ans. Nous sommes fiers de cette longue histoire et de nos réalisations mais ceci ne nous autorise pas à nous relâcher. Proposer à nos clients des solutions de raccordement à hautes performances est notre objectif permanent. Notre expertise en matière de connectique, notre expérience des basses et très hautes pressions et une gamme étendue de raccords rapides à hautes performances nous fournissent les bases pour appréhender tout nouveau challenge dans le domaine du raccordement.

## VOTRE NOUVEAU PARTENAIRE DANS LE DOMAINE DE LA CONNECTIQUE

Notre expérience nous procure des bases solides pour étendre notre gamme de produits dans de nouveaux champs d'application. L'extension de notre gamme traditionnelle de coupleurs hydrauliques a été à ce titre une évolution naturelle. Celle-ci nous permet de proposer dorénavant à nos clients une gamme complète pour tous types d'applications hydrauliques. Ces produits couvrent une plage très large de performances, dimensions et types d'environnements. Nous sommes dès lors à même de vous fournir l'intégralité de vos besoins en coupleurs hydrauliques et par delà, de tous vos raccords rapides, quelle que soient vos applications, pour tous fluides, gaz, air comprimé, très haute pression hydraulique, raccords hydrauliques ou multi-connexion.

## DES SOLUTIONS SPÉCIFIQUES

CEJN peut par ailleurs beaucoup plus que sa gamme de produits standards. Fournir à nos clients des adaptations produits ou des produits spéciaux représente la part la plus forte de notre croissance. La nécessité de connecter des composants rapidement, en toute sécurité est présente dans tous les secteurs industriels et devient de plus en plus importante. Parmi les nombreuses études que nous avons réalisées, on peut citer, par exemple, des solutions pour réduire les arrêts de production, des platines de multi-connexions, des raccords rapides ergonomiques. Chaque client a des raisons qui lui sont propres pour mettre en oeuvre des technologies de raccordement rapide et nous sommes à même d'y contribuer quelque soit le secteur ou l'application concernés ou la localisation géographique.

*Votre partenaire pour tous besoins de raccordement!*



### Environnement

*- notre contribution pour un monde meilleur*

Avec sa certification ISO 14001, CEJN considère la protection de l'environnement comme essentielle et a pour objectif de développer et produire des produits aussi respectueux de l'environnement que possible.

Plusieurs de nos gammes de produits sont à faces planes afin de réduire les égouttures à la connexion et la déconnexion. Ceci présente l'avantage d'éviter les pollutions de l'environnement et de réduire les coûts élevés de nettoyage induits.

Les produits de CEJN sont exempts de chrome 6 et sont fabriqués dans des process l'excluant totalement

### Conception à faces planes

*- pour protéger l'environnement et les circuits hydrauliques*

La conception à faces planes réduit les égouttures à la connexion et la déconnexion. Ceci présente l'avantage d'éviter les pollutions l'environnement et de réduire les coûts élevés de nettoyage induits. Les faces planes sont faciles à essuyer ce qui, en évitant l'inclusion de saletés et débris, assure de maintenir les performances du système hydraulique.

Les coupleurs à faces planes sont disponibles pour les gammes suivantes : X62, X65, X64, X66 et raccords à visser



### Des pressions de service élevées

*- pour un champs d'application encore plus vaste*

Avec une pression de service allant jusqu'à 50 MPa en application statique, les coupleurs de notre gamme hydraulique offrent des pressions de service supérieures aux autres produits du marché. Cette pression de service est donnée pour tous types d'applications - les applications demandant des fréquences supérieures à 1 hz étant approuvées pour les pressions de service selon norme ISO.

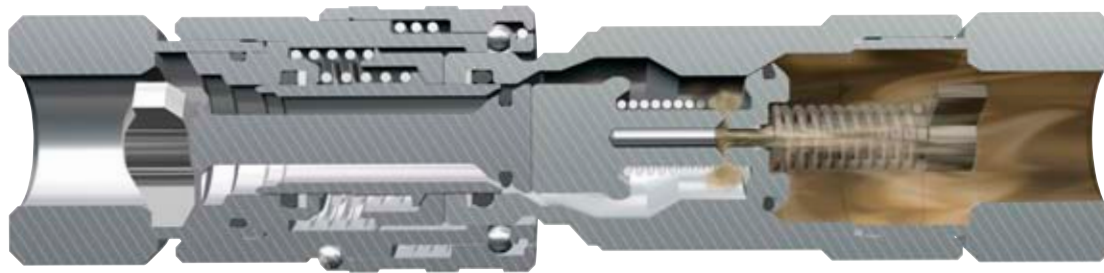


### Des tests sévères

*- pour une assurance de qualité*

Chaque produit est soumis à des procédures de tests sévères avant de passer en production, puis d'être fabriqué. En production, de nombreux tests sont réalisés pour assurer un produit étanche de haute qualité. Ceci permet de certifier que tout produit remplira, au minimum, les demandes de nos clients et du marché ainsi que nos exigences les plus élevées.





1 Vue d'un embout X 64 lors de sa connexion. Ouverture du clapet de l'éliminateur de pression et absorption de la pression résiduelle. L'embout peut ensuite être aisément connecté totalement.



2 Coupleur et embout connectés

## Éliminateur de pression

- Des performances supérieures au bénéfice de l'utilisateur

### PRESSIION RÉSIDUELLE

La pression résiduelle résulte essentiellement d'une expansion volumétrique de l'huile soumise à des températures élevées, générant une augmentation de la force de connexion du coupleur ou une impossibilité de le connecter. Ce problème est communément résolu en dévissant certains raccordements ou en forçant le clapet du raccord. Il en résulte une détérioration de la surface du clapet, une augmentation de la fréquence et des coûts de maintenance et une aggravation des risques de pollution.

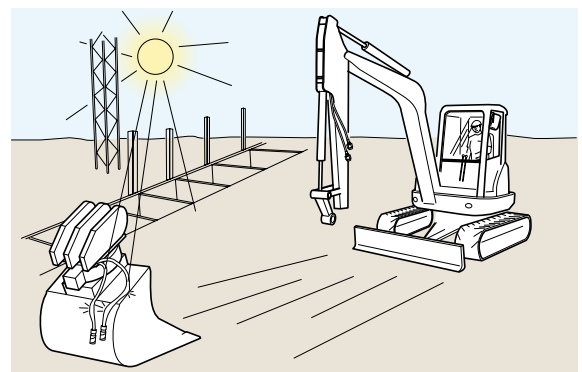
### ÉLIMINATEUR DE PRESSIION

Avec un éliminateur de pression intégré, la pression résiduelle est absorbée lors de l'accouplement ce qui rend la connexion possible sans besoin de forcer. Une connexion rapide et simple est donc rendue possible sans risque de pollution.

### PRODUITS

La gamme X 64 comprend des embouts à éliminateur de pression. Il sont conformes à la norme ISO 16028 et de ce fait interchangeables avec les séries X 62 et X 65.

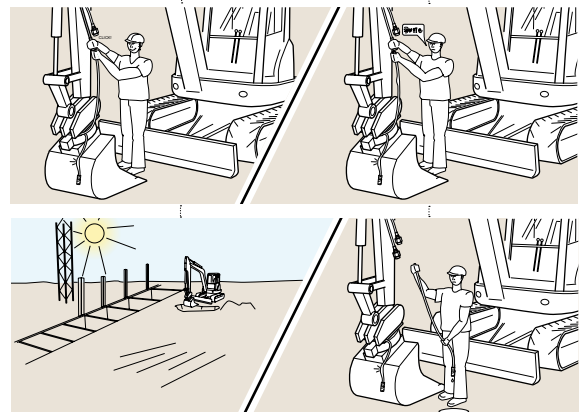
Notre gamme nordique, dans sa version acier, comprend également des coupleurs et embouts à éliminateur de pression.



ENVIRONNEMENT DE TRAVAIL

AVEC ÉLIMINATEUR DE PRESSIION

SANS ÉLIMINATEUR DE PRESSIION



## Série X65

– Séries 165, 265, 365, 565, 665, 765 et 065

Les coupleurs et embouts de la série X 65 de CEJN sont conformes à la norme ISO 16028 et possèdent des caractéristiques spécifiques qui préviennent la pollution de l'environnement et des circuits hydrauliques. Une bague de verrouillage de sécurité évite toute déconnexion accidentelle. Leur conception à faces planes réduit les égouttures à la connexion et la déconnexion et des capuchons sont disponibles pour prévenir les contaminations interne ou externe. Une version push-pull pour montage en traversée de cloison est proposée du DN 6,3 au DN 19.

Cette série en acier zingué est disponible en 7 dimensions du DN 5 au DN 25. Les coupleurs sont connectables d'une seule main et leurs caractéristiques les destinent à des applications très exigeantes.



### Caractéristiques techniques

<b>Diamètre nominal</b> .....	DN 5 (165), DN 6.3 (265), DN 10 (365), DN 12.5 (565), DN 16 (665), DN 19 (765), DN 25 (065)	<b>Plage de températures</b> .....	-30°C – +100°C (-22°F – +212°F)
<b>Débit</b> .....	jusqu'à 189 l/min (41.6 GPM UK)*	<b>Matière, coupleur</b> .....	Acier (passivation zinguée)
<b>Pression de service maxi, connecté</b> .....	jusqu'à 72 MPa	<b>Matière, embout</b> .....	Acier traité (passivation zinguée)
		<b>Matière, joints</b> .....	Nitrile (NBR), autres matières sur demande

\* Débit mesuré à 0,1 Mpa de perte de charge.

## Série X 64

– Séries 264, 364, 564, 664 et 764

Les embouts de la série X 64 de CEJN sont conçus avec un éliminateur de pression intégré, qui ne pénalise en rien leur taille et leur encombrement. L'éliminateur de pression répond aux problèmes de forces de connexion élevées résultant d'une pression résiduelle coté embout. Il absorbe la pression résiduelle et assure une faible force de connexion sans égouttures. Cette série est conforme à la norme ISO 16028 et de ce fait est complémentaire aux séries X 65 et X 62.

Cette série en acier zingué est disponible en 5 dimensions du DN 6,3 au DN 19.



### Caractéristiques techniques

<b>Diamètre nominal</b> .....	DN 6.3 (264), DN 10 (364), DN 12.5 (564), DN 16 (664), DN 19 (764)	<b>Plage de températures</b> .....	-30°C – +100°C (-22°F – +212°F)
<b>Débit</b> .....	jusqu'à 105 l/min (23.1 GPM UK)*	<b>Matière, embout</b> .....	Acier traité (passivation zinguée)
<b>Pression de service maxi, connecté</b> .....	jusqu'à 50 MPa	<b>Matière, joints</b> .....	Nitrile (NBR), autres matières sur demande

\* Débit mesuré à 0,1 Mpa de perte de charge.

## Series X62

– Séries 262, 362, 562 et 962

Les coupleurs et embouts de la série X 62 sont interchangeables selon la norme ISO 16028. Cette série comprend un dispositif de verrouillage de sécurité, des clapets à faces planes et des capuchons pour coupleur et embout. Ces caractéristiques préviennent les pollutions de l'environnement et des circuits hydrauliques. La série X 62 est connectable d'une seule main pour des raccordement simples et sûrs.

Cette série en acier zingué est disponible en 4 dimensions du DN 6,3 au DN 25. Sa conception robuste lui permet de répondre aux exigences des applications hydrauliques pour des pressions de service de 22 MPa.



### Caractéristiques techniques

**Diamètre nominal** ..... DN 6.3 (262), DN 10 (362), DN 12.5 (562), DN 25 (962)  
**Débit** ..... jusqu'à 189 l/min (41.6 GPM UK)\*  
**Pression de service maxi, connecté** ..... jusqu'à 25 MPa

**Plage de températures** ..... -30°C – +100°C (-22°F – +212°F)  
**Matière, coupleur** ..... Acier (passivation zinguée)  
**Matière, embout** ..... Acier traité (passivation zinguée)  
**Matière, joints** ..... Nitrile (NBR)

\* Débit mesuré à 0,1 Mpa de perte de charge.

## Series X66

– Séries 266, 366, 566 et 766

Les coupleurs et embouts de la série X 66 sont conformes sur le plan dimensionnel avec la norme ISO 16028. Connectable d'une seule main, cette série est conçue pour prévenir les pollutions de l'environnement et des circuits hydrauliques. Elle dispose d'un dispositif de verrouillage de sécurité pour éviter toute déconnexion accidentelle et sa conception à faces planes réduit les égouttures à la connexion et la déconnexion. Des capuchons sont proposés pour éviter les contaminations en position déconnectée.

Cette série en acier inoxydable AISI 316 est disponible en 5 dimensions du DN 6,3 au DN 19. Sa conception robuste et ses caractéristiques spécifiques la destinent particulièrement aux applications hydrauliques ou tous fluides pour fluides ou environnement corrosifs tels que les industries pétrolières, chimiques, papetières ou agro-alimentaires.



### Caractéristiques techniques

**Diamètre nominal** ..... DN 6.3 (266), DN 10 (366), DN 12.5 (566),  
 ..... DN 19 (766)  
**Débit** ..... jusqu'à 100 l/min (22.0 GPM UK)\*  
**Pression de service maxi, connecté** ..... 25 MPa

**Plage de températures** ..... -20°C – +205°C (-4°F – +401°F)  
**Matière, coupleur** ..... Acier inoxydable, AISI 316  
**Matière, embout** ..... Acier inoxydable, AISI 316  
**Matière, joints** ..... Viton (FPM), autres matières sur demande

\* Débit mesuré à 0,1 Mpa de perte de charge.

## Gamme nordique

– Séries 525 acier (DN 6,3 à DN 25)

La gamme 525 de CEJN est un standard nordique dont la conception robuste assure une longue durée de vie et des performances élevées même dans les environnements et pour les applications les plus sévères. Les séries 525 sont équipées d'un dispositif de verrouillage de sécurité qui prévient toute déconnexion accidentelle et d'un double joint d'étanchéité pour des performances accrues. Un éliminateur de pression est également disponible pour résoudre les problèmes de connexion sous pression résiduelle.

Ces séries sont en acier zingué et les composants les plus exposés et sollicités sont en acier traité. Cette gamme comprend 5 dimensions du DN 6,3 au DN 25. Des capuchons sont disponibles pour coupleur et embout dans les 5 dimensions. Leurs caractéristiques spécifiques les destinent à tous types d'applications de l'hydraulique mobile et industrielle.



### Caractéristiques techniques

**Diamètre nominal** ..... DN 6,3, DN 10, DN 12,5, DN 20, DN 25  
**Débit**..... jusqu'à 425 l/min (93.5 GPM UK)\*  
**Pression de service maxi, connecté** ..... jusqu'à 45 MPa  
**Plage de températures**..... -30°C – +100°C (-22°F – +212°F)

**Matière, coupleur**..... Acier (passivation zinguée)  
**Matière, embout**..... Acier traité (passivation zinguée)  
**Matière, joints**..... Nitrile (NBR)

\* Débit mesuré à 0,4 Mpa de perte de charge.

## Gamme nordique

– Séries 526 acier inoxydable (DN 6,3 à DN 25)

La gamme 526 de CEJN est un standard nordique dont la conception robuste assure une durée de vie et des performances élevées même dans les environnements et applications les plus exigeants. Les séries 526 sont équipées d'un dispositif de verrouillage de sécurité qui prévient toute déconnexion accidentelle et d'un double joint d'étanchéité.

Ces séries sont en acier inoxydable AISI 316 et sont proposées en 5 dimensions du DN 6,3 au DN 25. Des capuchons sont disponibles pour coupleur et embout dans les 5 dimensions. Leurs caractéristiques spécifiques les destinent à tous types d'applications de l'hydraulique mobile et industrielle.



### Caractéristiques techniques

**Diamètre nominal** ..... DN 6,3, DN 10, DN 12,5, DN 20, DN 25  
**Débit**..... jusqu'à 425 l/min (93.5 GPM UK)\*  
**Pression de service maxi, connecté** ..... jusqu'à 30 MPa  
**Plage de températures**..... -20°C – +205°C (-4°F – +401°F)

**Matière, coupleur**..... Acier inoxydable, AISI 316  
**Matière, embout**..... Acier inoxydable, AISI 316  
**Matière, joints**..... Viton (FPM)

\* Débit mesuré à 0,1 Mpa de perte de charge.

## Gamme CEJN classique

– Séries 325, 415, 605 et 705

La gamme classique de CEJN comprend des coupleurs et embouts de dimensions extérieures très réduites et avec une faible force de connexion. Ils sont connectables d'une seule main. Ces caractéristiques combinées permettent de réduire les contraintes des opérateurs. Les capuchons sont compris pour prévenir l'inclusion de poussières et saletés dans les circuits hydrauliques.

Ces séries sont en acier et proposées en 5 dimensions du DN 6,2 au DN 19. Leur très haut débit, leur faible encombrement et leur force de connexion réduite en font un coupleur idéal pour les applications exigeantes. Ils sont particulièrement destinés aux applications dans des espaces limités ou lorsque l'ergonomie est essentielle comme sur des bancs d'essais qui nécessitent de fréquents raccordements.



### Caractéristiques techniques

**Diamètre nominal** ..... DN 6.2 (325), DN 8.9 (415), DN 14.5 (605),  
DN 19 (705)  
**Débit** ..... jusqu'à 290 l/min (63.8 GPM UK)\*  
**Pression de service maxi, connecté** ..... jusqu'à 32 MPa

**Plage de températures** ..... -30°C – +100°C (-22°F – +212°F)  
**Matière, coupleur** ..... Acier  
**Matière, embout** ..... Acier traité  
**Matière, joints** ..... Nitrile (NBR), autres matières sur demande

\* Débit mesuré à 0,1 Mpa de perte de charge.

## Gamme à faces planes à visser

– Séries 585, 685 et 785

Les coupleurs à faces planes à visser de CEJN sont particulièrement indiqués pour les applications industrielles très sévères. Leur pression de service est de 55 MPa et ils sont connectables et déconnectables sous des pressions résiduelles élevées.

Ces séries sont en acier zingué et les composants les plus exposés sont en acier traité. Coupleur et embout sont disponibles en 3 dimensions du DN 12,5 au DN 25. Leur conception à faces planes et à visser les destine aux applications hydrauliques très exigeantes pour lesquelles les versions à verrouillage à billes sont insuffisantes, telles que les BRH.



### Caractéristiques techniques

**Diamètre nominal** ..... DN 12.5 (585), DN 19 (685), DN 25 (785)  
**Débit** ..... jusqu'à 189 l/min (41.6 GPM UK)  
**Pression de service maxi, connecté** ..... jusqu'à 55 MPa

**Plage de températures** ..... -20°C – +100°C (-4°F – +212°F)  
**Matière, coupleur** ..... Acier (zingué) et QPQ  
**Matière, embout** ..... Acier traité (zingué) et QPQ  
**Matière, joints** ..... Nitrile (NBR)

## ISO A

– Séries 395, 495, 595, 695 et 795

Les coupleurs et embouts ISO A de CEJN sont conformes à la norme ISO 7241-1 A. Leur conception robuste leur assure une longue durée de vie même dans les environnements les plus exigeants. Les composants les plus exposés, tels que les bagues de verrouillage et les embouts sont en acier traité. Des versions push-pull en traversée de cloison sont proposés en DN 12,5.

Ces séries sont en acier zingué et disponibles en 5 dimensions du DN 6.3 au DN 25. Leur conception robuste et leurs performances les destinent particulièrement aux applications de l'industrie et du machinisme agricole.



### Caractéristiques techniques

**Diamètre nominal** ..... DN 6.3 (395), DN 10 (495), DN 12.5 (595),  
DN 20 (695), DN 25 (795)  
**Débit**..... jusqu'à 100 l/min (22.0 GPM UK)  
**Pression de service maxi, connecté** ..... jusqu'à 35 MPa

**Plage de températures** ..... -20°C – +100°C (-4°F – +212°F)  
**Matière, coupleur**..... Acier (passivation zinguée)  
**Matière, embout**..... Acier traité (passivation zinguée)  
**Matière, joints** ..... Nitrile (NBR)

## ISO B

– Séries 375, 475, 575, 675 et 775 en acier

Les coupleurs et embouts ISO B de CEJN sont conformes à la norme ISO 7241-1 B. Leur conception robuste leur assure une longue durée de vie même dans les environnements les plus exigeants.

Ces séries sont en acier zingué et disponibles en 5 dimensions du DN 6.3 au DN 25. Les composants les plus exposés, tels que les bagues de verrouillage et les embouts sont en acier traité. Leur conception robuste et leurs performances les destinent particulièrement aux applications des industries sidérurgique, pétrolière, automobile et agro-alimentaire.



### Caractéristiques techniques

**Diamètre nominal** ..... DN 6.3 (375), DN 10 (475), DN 12.5 (575),  
DN 20 (675), DN 25 (775)  
**Débit**..... jusqu'à 100 l/min (22.0 GPM UK)  
**Pression de service maxi, connecté** ..... jusqu'à 35 MPa

**Plage de températures** ..... -20°C – +100°C (-4°F – +212°F)  
**Matière, coupleur**..... Acier (passivation zinguée)  
**Matière, embout**..... Acier traité (passivation zinguée)  
**Matière, joints** ..... Nitrile (NBR)

## ISO B

– Séries 376, 476, 576, 676 et 776 en acier inoxydable

Les coupleurs et embouts ISO B de CEJN sont conformes à la norme ISO 7241-1B. Leur conception robuste leur assure une longue durée de vie sans entretien.

Ces séries sont en acier inoxydable et laiton et disponibles en 5 dimensions du DN 6,3 au DN 25. Leur conception robuste et leurs caractéristiques spécifiques les destinent particulièrement aux applications sévères des industries pétrolières, chimique, papetière et agro-alimentaire.



### Caractéristiques techniques

**Diamètre nominal** ..... DN 6.3 (376), DN 10 (476), DN 12.5 (576),  
DN 20 (676), DN 25 (776)  
**Débit**..... jusqu'à 100 l/min (22.0 GPM UK)  
**Pression de service maxi, connecté** ..... jusqu'à 25 MPa

**Plage de températures** ..... -15°C – +180°C (-5°F – +356°F)  
**Matière, coupleur**..... Acier inoxydable / laiton  
**Matière, embout**..... Acier inoxydable / laiton  
**Matière, joints** ..... Viton (FPM)

## Capuchons anti-poussières et kits de joints

CEJN propose des capuchons en plastique pour coupleurs et embouts, pour prévenir les pollutions de l'environnement et des circuits hydrauliques. Ces capuchons peuvent être imbriqués lorsque coupleur et embout sont en position connectés afin de les maintenir propres. Les systèmes de prise de pression sont proposés avec capuchons en plastique ou métalliques.

Des kits de joints de rechange sont disponibles pour les gammes X à faces planes et les gammes nordiques afin de faciliter leur maintenance et d'augmenter leur durée de vie. Le kit des gammes X comprend 1 joint O ring et une bague anti-extrusion pour étanchéité avant de l'embout. Le kit des gammes nordiques comprennent 2 joints O ring et 1 bague anti-extrusion pour remplacement des joints externes du coupleur



## Snap-Check

La gamme Snap-check comprend des raccords et embouts rapides, des capillaires, des manomètres et des accessoires qui constituent un système de prise de pression, portable et souple, adaptable à toute configuration quelle qu'en soit la dimension ou la complexité.

La pression de service maxi des coupleurs et embouts est de 60 MPa. Ceci assure une durée de vie élevée, sans fuite et fiable. Ce système peut également être connecté sous pression à 30 MPa coté embout et est proposé en raccords aux pas G, R, NPT et UNF. Livrés avec des capuchons, ils restent propres et évitent les inclusions de saletés dans les circuits.



### Caractéristiques techniques

Pression de service maxi, connecté ..... 60 MPa  
 Plage de températures ..... -30°C à +100°C (-22°F to +212°F)

Matière, coupleur et embout ..... Acier zingué  
 Matière, joints ..... Nitrile (NBR)  
 Matière, flexible ..... Polyamide avec kevlar tréssé

## Press-Check

Le système de prise de pression Press-Check est conforme à la norme ISO 15171-2 et est interchangeable avec de nombreux autres produits du marché. Il comprend de nombreux composants à visser, des embouts, capillaires, des manomètres et accessoires qui facilitent la création de systèmes mobiles et adaptables.

Les embouts pour prise de pression ont une pression de service maxi de 63 MPa et sont connectables sous pression. Les raccords proposés sont aux pas G, R, NPTF, UNF et métrique. Des capuchons anti-poussières en plastique ou métalliques sont disponibles pour les embouts afin de prévenir l'inclusion de saletés dans les circuits. Outre les prises de pression sur circuits hydrauliques, les applications spécifiques concernent les cartouches d'azote, la lubrification, les purges d'air, l'échantillonnage d'huile et la micro-hydraulique.



### Caractéristiques techniques

Pression de service maxi, connecté ..... à 63 MPa  
 Plage de températures ..... -20°C à +100°C (-4°F to +212°F)

Matière, coupleur et embout ..... Acier zingué  
 Matière, joints ..... Nitrile (NBR)  
 Matière, flexible ..... Polyamide avec kevlar tréssé



### WEO

Les fonctions de raccordement instantané et d'auto-alignement du système WEO Plug-in rendent les opérations de connexion simples et rapides. Les outils et clés nécessaires pour les raccords à visser sont inutiles en première monte ou maintenance. De ce fait les espaces requis pour les passages de clés peuvent être supprimés et de nouvelles générations de systèmes hydrauliques peuvent être développées. Les caractéristiques des produits WEO Plug-in permettent également de réduire considérablement les temps de montage. Ces raccords sont disponibles du 1/4" au 1" pour une pression de service maxi de 350 bar.



### Tous fluides

Connecter et déconnecter les circuits de fluides sans égouttures est une caractéristique essentielle. Ces mêmes raccords rapides doivent également pouvoir résister aux conditions de service sévères auxquelles ils sont soumis. La gamme CEJN compte plus de 20 séries de coupleurs de très haute qualité avec ou sans obturation pour des pressions de service allant jusqu'à 20 MPa ( 2900 PSI)



### Très haute pression hydraulique

CEJN a accumulé plus de 40 années d'expérience dans les technologies de raccords rapides pour pressions supérieures à 100 MPa. ( 14500 PSI). Ses gammes comprennent de nombreux produits pour des pressions de service allant jusqu'à 300 Mpa. Ces coupleurs sont spécifiquement dédiés aux applications très haute pression telles que les tensionneurs de boulons, les verins de serrage et les équipements de secours. Certains de ces coupleurs sont anti-gouttes afin de prévenir les pollutions de l'environnement et des circuits hydrauliques. Cette gamme comprend également des flexibles très haute pression, des manomètres, des blocs de dérivation et des adaptateurs.



### Pneumatique

La gamme pneumatique de CEJN comprend des raccords rapides parmi les meilleurs du marché en termes de performances, des soufflettes, des tuyaux PUR légers et résistants, des enrouleurs de tuyau et accessoires. CEJN propose tous composants pneumatiques des FRL aux raccords rapides, afin d'assurer des performances à haut niveau partout dans le monde. Ses gammes standards sont également conçues pour assurer des postes de travail sûrs et efficaces ainsi que pour réduire les coûts liés à l'air comprimé.



## Platine multi-connexion

– pour une force de connexion réduite

Une société suédoise a mis au point un pont mobile modulaire. Les modules sont connectés et déconnectés hydrauliquement, le problème initial étant représenté par la force de connexion élevée qui était requise. Cette question a été résolue en combinant deux raccords rapides CEJN à force de connexion réduite à une platine compacte et de faibles dimensions. Cette platine peut en outre être connectée sous pression.



## Gamme X 65

– pour fluides agressifs

Une version spéciale de la gamme X 65 a été adaptée pour répondre aux besoins de bancs tests pour composants hydrauliques dans l'industrie aéronautique. Cette version spéciale est équipée de joints EPDM qui résistent à des fluides agressifs tels que le Skydrol. Cette version spéciale est conforme à la norme ISO 16028 et sa conception robuste répond particulièrement aux exigences de ce secteur industriel.



KENNETH KJELLBERG  
Design Manager

## Le meilleur de CEJN

– L'expertise combinée pour réussir

Chaque cas est analysé en combinant le savoir faire spécifique de nos clients et notre propre expertise. Ces analyses sont ensuite soumises à nos ingénieurs de bureau d'études qui les traduiront en solutions efficaces de raccordement rapide. Ils partagent tous des compétences approfondies et une expérience de nombreuses années dans les adaptations produits.

La conception produits est réalisée selon des méthodes éprouvées de prototypage et d'essais. Lorsque la conception correspond aux spécifications et a été validée par simulation logicielle de types FEM ou CFD, des prototypes sont réalisés pour tests en laboratoire ou même conditions réelles.

Toutes déviations par rapport au cahier des charges seront relevées lors des tests et corrigées avant d'obtenir un produit validé pour fabrication. Que le besoin soit de quelques coupleurs ou de quantités élevées, nous mettrons en oeuvre le meilleur de nous-mêmes pour satisfaire nos clients.

*Traduire les besoins de nos clients en solutions fiables sont les challenges que nous relevons quotidiennement avec enthousiasme.*



## Platine de multi-connexion

– pour éviter les erreurs de connexions

Suite aux opérations d'entretien qui étaient réalisées dans une papeterie, des erreurs de connexions au niveau des circuits généraient des pertes importantes de matière et des coûts élevés de remise en état. Notre client souhaitait une solution évitant les erreurs de connexion, et capable de résister aux conditions d'utilisation sévères d'une papeterie. CEJN a développé une platine en acier inoxydable équipée des versions X 65. Cette solution a supprimé les problèmes sans compromis avec les fonctionnalités et performances et résiste aux contraintes de l'environnement.



## Une force de connexion très faible

– pour réduire les contraintes des opérateurs

Sur les bancs d'essais hydrauliques, les opérateurs se blessent fréquemment en raison des connexions et déconnexions répétées et les temps d'intervention lors des changements sont longs. Notre client recherchait une solution à ces problèmes pouvant travailler à une pression de service de 40 MPa. La solution a été trouvée en modifiant notre gamme hydraulique classique, qui après quelques changements a été portée à 40 MPa. Sa force de connexion très faible a en outre permis de réduire les temps de manutention et les temps d'intervention des opérateurs.



## Des raccords rapides télé-manipulables

– pour manipulation par robot

En centrale nucléaire, certains circuits de fluides requièrent des télémanipulations en raison d'environnements radioactifs. Une solution spécifique a été développée en créant une bague de verrouillage adaptée et un raccord rapide tout inox en AISI 316. Le profil de la bague répond aux contraintes de préhension de la pince de robot et la matière aux contraintes du fluide et de l'environnement.





*The Global*  
**Quick Connect Specialist**